

Ευφροσύνη Φράγκου

Ορολόγος, Μεταφράστρια και Ειδικό Εκπαιδευτικό Προσωπικό (ΕΕΠ)
Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας & Φιλολογίας
Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών
Μέλος της Τεχνικής Επιτροπής ΕΛΟΤ/ΤΕ 21
Ηλ-ταχ.: effiefragkou@enl.uoa.gr, effie.fragkou@gmail.com

Βιογραφικό Σημείωμα

Η Ευφροσύνη Φράγκου είναι μέλος Ειδικού Εκπαιδευτικού Προσωπικού στο Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών (ΕΚΠΑ). Κατέχει Διδακτορικό στη Μεταφρασεολογία από το Πανεπιστήμιο της Οτάβα, Πτυχίο Γαλλικής Φιλολογίας από το ΕΚΠΑ, Μεταπτυχιακό στη Μετάφραση από το York University (Καναδάς), καθώς και Μεταπτυχιακό στη Τρίγλωσση Επαγγελματική Μετάφραση από το Université Marc Bloch (Στρασβούργο).

Είναι διδάσκουσα και δημιουργός του διαδικτυακού μαθήματος Ιατρικής Διερμηνείας (EN ↔ FR) στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Διερμηνείας Συνεδρίων του York University, Glendon College (Καναδάς). Παράλληλα, διδάσκει στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Μετάφρασης και Διερμηνείας του Τμήματος Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του ΕΚΠΑ.

Υπηρετεί ως Εθνική Εμπειρογνώμονας στην τεχνική επιτροπή ISO/TC 37/SC 5, αρμόδια για την ανάπτυξη προτύπων ιατρικής διερμηνείας, και είναι συνεπιμελήτρια του *Handbook of Research on Medical Interpreting* (2020). Στο παρελθόν διετέλεσε μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου του Πανελληνίου Συλλόγου Μεταφραστών. Συμμετέχει ενεργά σε εθνικά και διεθνή συνέδρια και δημοσιεύει την έρευνά της στα ελληνικά, αγγλικά και γαλλικά σε έγκριτα επιστημονικά περιοδικά.

Στα ερευνητικά της ενδιαφέροντα συγκαταλέγονται η ιατρική διερμηνεία και οι ιατρικές αφηγήσεις, η ορολογία και η λεξικογραφία, η εξειδικευμένη μετάφραση, η διερμηνεία στις δημόσιες υπηρεσίες και η διδακτική της διερμηνείας, καθώς και η δοκιμασία και αξιολόγηση των γλωσσών στο πλαίσιο της διδασκαλίας ξένων γλωσσών. Πρόσφατα συμμετείχε σε κοινό ερευνητικό έργο για τη διερμηνεία στις δημόσιες υπηρεσίες, το οποίο πραγματοποιήθηκε για το Υπουργείο Μετανάστευσης και Ασύλου σε συνεργασία με το Ιόνιο Πανεπιστήμιο.

Effrossyni Fragkou

National & Kapodistrian University of Athens
Department of English Language and Literature
Member of ELOT/TC 21 *Terminology–Language resources*
Email: effiefragkou@enl.uoa.gr; effie.fragkou@gmail.com

Curriculum Vitae

Effrossyni Fragkou is an Associate Lecturer in the Faculty of English Language and Literature at the National and Kapodistrian University of Athens (NKUA). She holds a Doctorate Degree in Translation Studies from the

University of Ottawa, a BA in French Literature from NKUA, an MA in Translation from York University (Canada) and an MA in Trilingual Professional Translation (Université Marc Bloch in Strasbourg). She is the course director, instructor, and developer of the online Healthcare Interpreting (EN <> FR) course in the Master's in Conference Interpreting Program of York University, Glendon College (Canada). Additionally, she is an instructor in the Master in Translation and Interpreting program at the Faculty of English Language and Literature at the NKUA. She serves as a National Expert at the ISO/TC 37/SC 5 for the development of medical interpreting standards and is the co-editor of the *Handbook of Research on Medical Interpreting* (2020). She was previously a member of the Board of Directors of the Panhellenic Association of Translators. She actively engages in national and international conferences and publishes her research in Greek, English, and French in national and international journals. The following are her academic interests: medical interpreting and medical narratives; terminology and lexicography; specialized translation; Public Service interpreting and interpreting pedagogy; testing, and assessment. She recently participated in a joint research project on Public Service Interpreting for the Ministry of Migration and Asylum, which was conducted in collaboration with the Ionian University (Greece).